

Poseidon complains that the Phaeacians have been disrespecting his wishes in taking Odysseus back to Ithaca. Zeus placates him.

“Ζεῦ πάτερ, οὐκέτ’ ἐγὼ γε μετ’ ἀθανάτοισι θεοῖσι
τιμήεις ἔσομαι, ὅτε με βροτοὶ οὔ τι τίουσιν,
Φαίηκες, τοί πέρ τοι ἐμῆς ἔξ εἰσι γενέθλης.
καὶ γὰρ νῦν Ὀδυσῆ’ ἐφάμην κακὰ πολλὰ παθόντα
οἴκαδ’ ἐλεύσεσθαι νόστον δέ οἱ οὔ ποτ’ ἀπηύρων
πάγχυ, ἐπεὶ σὺ πρῶτον ὑπέσχεο καὶ κατένευσας.
οἱ δ’ εὐδοντ’ ἐν νηϊ̄ θοῆ̄ ἐπὶ πόντον ἄγοντες
κάτθεσαν εἰν Ἰθάκῃ, ἔδοσαν δέ οἱ ἄσπετα δῶρα,
χαλκὸν τε χρυσὸν τε ἄλλας ἐσθῆτά θ’ ὑφαντήν,
πόλλ’, ὅσ’ ἂν οὐδέ ποτε Τροίης ἐξήρατ’ Ὀδυσσεύς,
εἷ περ ἀπήμων ἦλθε, λαχὼν ἀπὸ ληΐδος αἴσαν.”
τὸν δ’ ἀπαμειβόμενος προσέφη νεφεληγερέτα Ζεὺς·
“ὦ πόποι, ἐννοσίγαι’ εὐρυσθενές, οἷον ἔειπες.
οὔ τί σ’ ἀτιμάζουσι θεοί· χαλεπὸν δέ κεν εἶη
πρεσβύτατον καὶ ἄριστον ἀτιμίησιν ἰάλλειν.
ἀνδρῶν δ’ εἷ πέρ τίς σε βίη καὶ κάρτεϊ εἴκων
οὔ τι τίει σοὶ δ’ ἐστὶ καὶ ἐξοπίσω τίσις αἰεὶ.
ἔρξον ὅπως ἐθέλεις καὶ τοι φίλον ἔπλετο θυμῷ.”

Homer Odyssey 13 128-145

1A 1 2003

ἀπαυράω - to deprive

ἰάλλω - to send, dispatch